

Sehr geehrte Eltern,

Die Schule Ihres Kindes nimmt in diesem Jahr an unserer **Studie „Freundschaft und Gewalt im Jugendalter 2024“ (FuGJ 2024)** teil. Diese unabhängige wissenschaftliche Studie wird von der Landesregierung Nordrhein-Westfalens finanziert. Ziel ist es, Gewalt vorzubeugen und die Lebenssituation von Jugendlichen zu verbessern.

Im Rahmen unseres Projekts befragen wir alle Schülerinnen und Schüler in der Jahrgangsstufe Ihres Kindes zu ihren Erfahrungen und Meinungen. Die Befragung findet in diesem Halbjahr in der Schule statt und dauert zwei Schulstunden. Es werden Fragen zu den Themen Freundschaft, Familie, Freizeit, mentaler Gesundheit und abweichendem Verhalten gestellt. Schließlich erfragen wir einige allgemeine Informationen zur Person, beispielsweise das Geschlecht, das Alter und die ethnische Herkunft.

Selbstverständlich werden alle Regeln zum **Datenschutz** eingehalten und alle Informationen der teilnehmenden Schülerinnen und Schüler **streng vertraulich behandelt**. In den Ergebnissen der Studie werden keine Antworten von einzelnen Schülerinnen oder Schülern berichtet. Ergebnisse werden **nur anonymisiert veröffentlicht**. Es wird also später nicht möglich sein zu erfahren, wer an der Befragung teilgenommen hat. Alle Verfahren durchliefen intensive Prüfungen durch den Datenschutzbeauftragten und die Ethikkommission der Universität zu Köln. Weitere Informationen finden Sie in der beiliegenden *Erklärung zum Datenschutz* (siehe Blatt 2).


Für die Aussagekraft der Studie ist es wichtig, dass möglichst alle Schülerinnen und Schüler mitmachen. Ihr Kind kann nur teilnehmen, wenn es und Sie zustimmen. Wir bitten Sie daher herzlich um Ihr Einverständnis. Die Teilnahme ist freiwillig und kann jederzeit, ohne Angabe von Gründen und ohne nachteilige Auswirkungen, beendet werden.

Bitte füllen Sie die beigelegte Elternerklärung aus (siehe Blatt 3). **Geben Sie bitte diese Elternerklärung Ihrem Kind wieder mit in die Schule, auch wenn Sie nicht mit einer Teilnahme einverstanden sind**. Als kleines Dankeschön für Ihre Unterstützung spenden wir für jede Schülerin und jeden Schüler mit unterschriebener Elternerklärung 10 Euro in die Klassenkasse Ihres Kindes.

Für Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Telefonisch erreichen Sie uns unter 0221/470-3943, per E-Mail unter schulbefragung@wiso.uni-koeln.de.

Wir danken Ihnen herzlich für Ihre Unterstützung!

Mit freundlichen Grüßen



Professor Dr. Clemens Kroneberg

Die Landesregierung
Nordrhein-Westfalen



Projektleiter: Professor Dr. Clemens Kroneberg
Kontakt: Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln, Tel. 0221 470-4406, kroneberg@wiso.uni-koeln.de

Durchführung: Alexandra Heyden, Fiona Seiffert, Maximilian Pickartz, Dr. Christof Nägel
Kontakt: Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln, Tel. 0221 470-3943, schulbefragung@wiso.uni-koeln.de



Sie finden unser Anschreiben, sowie alle nötigen Datenschutzhinweise übersetzt ins Englische, Ukrainische, Russische, Türkische und Arabische unter folgendem QR-Code:

You can find our cover letter, as well as all the necessary data protection information translated into English, Ukrainian, Russian, Turkish and Arabic under the following QR code

Ви можете знайти наш супровідний лист та всю необхідну інформацію про захист даних, перекладену англійською, українською, російською, турецькою та арабською мовами, за наступним QR-кодом:

Вы можете найти наше сопроводительное письмо, а также всю необходимую информацию о защите данных, переведенную на английский, украинский, русский, турецкий и арабский языки, по следующему QR-коду:

Ön yazımızın yanı sıra İngilizce, Ukraynaca, Rusça, Türkçe ve Arapça dillerine çevrilmiş gerekli tüm veri koruma bilgilerini aşağıdaki QR kodunda bulabilirsiniz:

والروسية والأوكرانية والإنجليزية إلى مترجمة اللازمة البيانات حماية معلومات جميع إلى بالإضافة، بنا الخاص التغطية خطاب على العثور يمكنك التالي السريعة الاستجابة رمز تحت والعربية والتركية



www.fugj-studie.de/downloads

Projektleiter: Professor Dr. Clemens Kroneberg
Kontakt: Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln, Tel. 0221 470-4406, kroneberg@wiso.uni-koeln.de

Durchführung: Alexandra Heyden, Fiona Seiffert, Maximilian Pickartz, Dr. Christof Nägel
Kontakt: Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln, Tel. 0221 470-3943, schulbefragung@wiso.uni-koeln.de

„Freundschaft und Gewalt im Jugendalter 2024“ (FuGJ 2024)

Erklärung zum Datenschutz

Allgemeines

Das Forschungsteam garantiert eine hohe Datensicherheit und die strenge Einhaltung aller Datenschutzbestimmungen. Unsere Vorgehensweise wurde von der Ethikkommission der Wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Fakultät der Universität zu Köln geprüft. Sie entspricht der nationalen und europäischen Gesetzgebung, u.a. dem Bundesdatenschutzgesetz und dem Datenschutzgesetz Nordrhein-Westfalen.

Die Teilnahme an der Studie ist freiwillig. Sie bedarf bei Jugendlichen unter 16 Jahren zudem der elterlichen Zustimmung. Die Teilnahme kann jederzeit, ohne Angabe von Gründen und ohne nachteilige Auswirkungen, beendet werden. Im Folgenden möchten wir Ihnen transparent machen, wie wir die Vertraulichkeit der Angaben und den Datenschutz gewährleisten.

Schulische Befragungen

Die Studie umfasst die Befragung von ca. 5000 Schülerinnen und Schülern an ca. 30 weiterführenden Schulen in Nordrhein-Westfalen. Die Befragung wird nur in Schulen durchgeführt, in denen die Schulleitung der Teilnahme ausdrücklich zugestimmt hat. Durchgeführt wird sie durch das Forschungsteam, unterstützt durch eigens hierzu angeworbene Interviewer. Es findet somit keine Weitergabe personenbezogener Daten an Dritte statt.

Speicherung der erhobenen Daten

Die Befragungsdaten werden vom Forschungsteam gespeichert. Dabei gelten höchste Sicherheitsstandards, die allen Sicherheitsanforderungen des Bundesdatenschutzes entsprechen. Personenbezogene Daten (z.B. die Namen der Befragten) werden in allen Phasen des Forschungsprojekts von den Befragungsdaten strikt räumlich getrennt verarbeitet und verwaltet. Dadurch wird gewährleistet, dass jede statistische Auswertung der Befragungsdaten nur auf Basis vollständig pseudonymisierter Daten erfolgt. Insbesondere die Namen und Kontaktinformationen der Schülerinnen und Schüler werden zu *keinem Zeitpunkt* mit Befragungsdaten verknüpft. Die getrennte Speicherung personenbezogener Daten erfolgt ausschließlich, um Befragungsdaten löschen zu können, wenn Befragte ihr Einverständnis zurückziehen, und um Befragungsdaten aus wiederholten Befragungen einander zuordnen zu können. Die Befragungsdaten werden bei Studienende zu Forschungszwecken ausgewertet. Die Kontaktdaten werden bei Studienende komplett gelöscht.

Verwendung der Befragungsdaten

Die Verwendung der Befragungsdaten dient ausschließlich wissenschaftlichen Zwecken. Eine Archivierung der Daten erfolgt nur in anonymisierter Form zur rein wissenschaftlichen Nachnutzung. Darüber hinaus werden Daten nicht an Dritte oder an der Untersuchung unbeteiligte Personen bzw. Institutionen weitergegeben. Alle Ergebnisse der Studie werden ausschließlich anonymisiert dargestellt, d.h. sie enthalten keinerlei Angaben, die Hinweise auf die befragten Personen enthalten.

Datenschutzverpflichtung

Die an der Durchführung und Auswertung der Studie beteiligten Personen sind unterschriftlich zu striktem Datenschutz verpflichtet. Um Einsicht in die Erklärungen zu

erhalten, schreiben Sie eine E-Mail an schulbefragung@wiso.uni-koeln.de.

Einsichtnahme und Löschung der Daten

Auf Wunsch erhalten Sie jederzeit Auskunft über Ihre von uns gespeicherten personenbezogenen Daten (einschließlich unentgeltlicher Überlassung einer Kopie) und können diese löschen lassen. Fehlerhafte Informationen (z.B. bei Änderung der Telefonnummer) korrigieren wir gerne. Im Rahmen unserer universitären Kontrolle besteht zudem eine Möglichkeit zur Einsichtnahme durch Beauftragte der Ethikkommission der Universität zu Köln. Nach Beendigung der Forschungsarbeiten werden alle personenbezogenen Daten gelöscht. Sie können jederzeit und ohne nachteilige Auswirkungen Ihre Teilnahmeerklärung widerrufen, ohne dass dadurch die Rechtmäßigkeit aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung berührt wird. Sie bzw. Ihr Kind kann zudem die Löschung der zu Ihrem Kind erhobenen Befragungsdaten veranlassen. Hierfür können Sie die Email-Adresse des Projekts verwenden: schulbefragung@wiso.uni-koeln.de. Die Befragungsdaten werden zu Projektende vollständig anonymisiert, sodass eine Zuordnung zu einzelnen Personen ausgeschlossen ist.

Kontrolle der Datenschutzbestimmungen

Die Einhaltung der Datenschutzbestimmungen durch das Forschungsteam wird vom Datenschutzbeauftragten der Universität zu Köln, Herrn Alexander May, kontrolliert. Bei Fragen steht er Ihnen gerne zur Verfügung:

Herrn Alexander May, LL.M.
Datenschutzbeauftragter der Universität zu Köln
Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, 50293 Köln
Tel.: 0221 4703872, E-Mail: a.may@verw.uni-koeln.de

Zusätzlich besteht das Recht auf Beschwerde bei der zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde:

Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit
Nordrhein-Westfalen, Postfach 20 04 44, 40102 Düsseldorf
Tel.: 0211 384240, E-Mail: poststelle@ldi.nrw.de

Informationen über Änderungen

Über etwaige Änderungen und wichtige Informationen im Projektverlauf werden Sie und die Befragten zeitnah informiert.

Statistische Auswertung und Ansprechpersonen

Die statistische Auswertung wird vom Forschungsteam übernommen. Bei Fragen zum Projekt oder zum Datenschutz können Sie sich jederzeit an uns wenden:

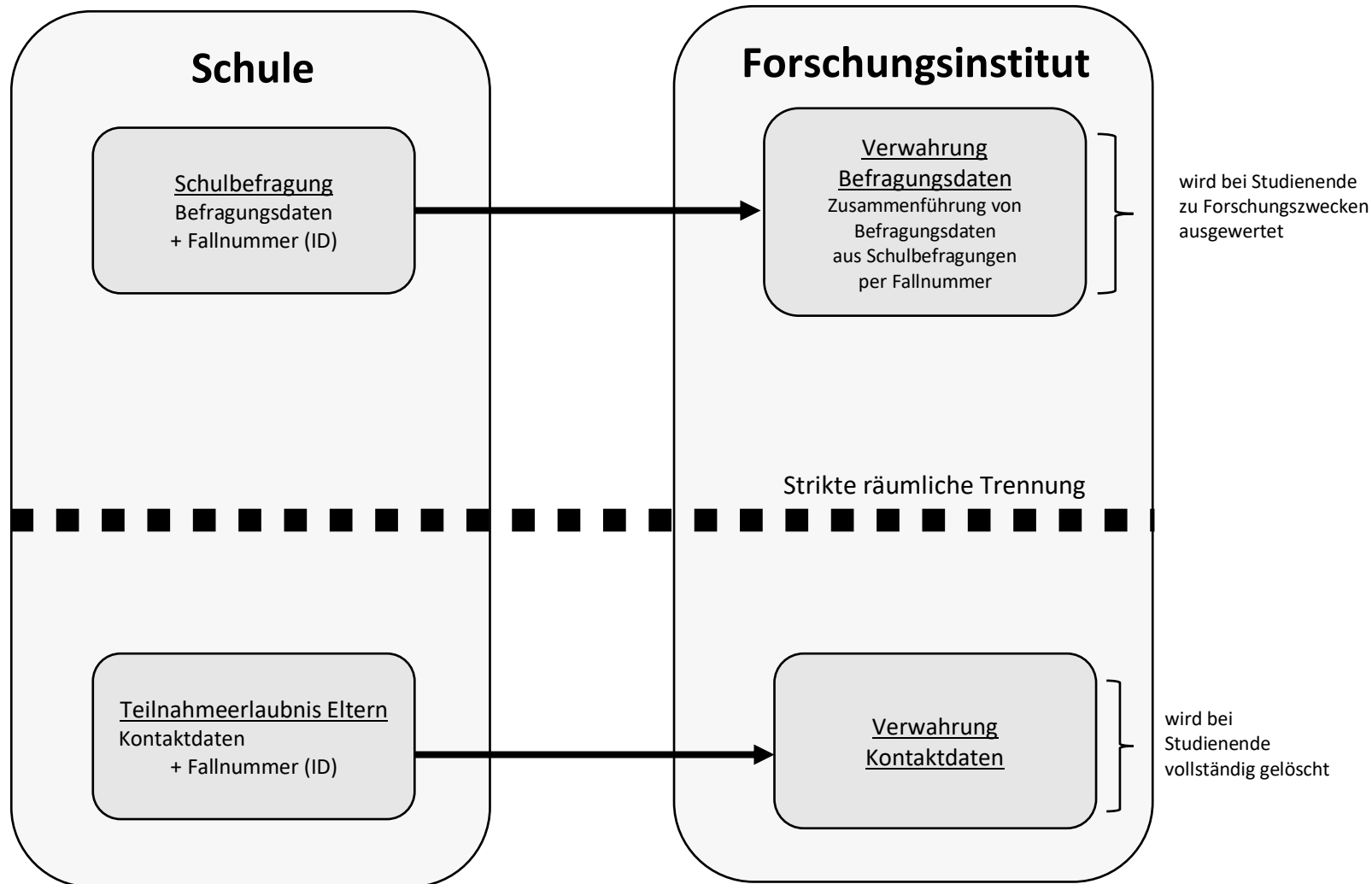
Projektdurchführung:
Alexandra Heyden, Fiona Seiffert, Maximilian Pickartz, Dr. Christof Nägel, Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln Tel. 0221 470-3943, E-Mail: schulbefragung@wiso.uni-koeln.de

Verantwortlicher Projektleiter:
Prof. Dr. Clemens Kroneberg
Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln
Tel. 0221 470-4406, E-Mail: kroneberg@wiso.uni-koeln.de

Weitere Informationen finden Sie unter: www.fugj-studie.de



„Freundschaft und Gewalt im Jugendalter 2024“ (FuGJ 2024) Studienablauf



**„Freundschaft und Gewalt im Jugendalter 2024“
(FuGJ 2024)**

Elternerklärung

-Bitte ankreuzen-

Mein Kind darf an der Schulbefragung der Studie „FuGJ 2024“

- teilnehmen.
- nicht teilnehmen.

Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich mit der Erhebung, Verarbeitung, Speicherung und Weitergabe der Daten entsprechend der Beschreibungen zum oben bezeichneten Forschungsvorhaben und insbesondere auch besonderer personenbezogener Daten zu ethnischer Herkunft, abweichendem Verhalten und mentaler Gesundheit einverstanden. Die Einwilligung ist freiwillig. Eine Nichterteilung hat keine negativen rechtlichen Auswirkungen. Die Einwilligung in die Verarbeitung personenbezogener Daten kann bis zur vollständigen Anonymisierung der Daten ohne Angabe von Gründen und ohne nachteilige Auswirkungen widerrufen werden. Durch den Widerruf der Einwilligung wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt.

-Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen-

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nachname eines Elternteils / Erziehungsberechtigten

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nachname der Tochter / des Sohnes

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Vorname der Tochter / des Sohnes

Ort, Datum

Unterschrift des Elternteils / Erziehungsberechtigten

-Dieses Blatt bitte nicht knicken, Rückseite bitte frei lassen-

-Diese Felder bitte freilassen-

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

